

COSECHADORA DE ALGODON 9910



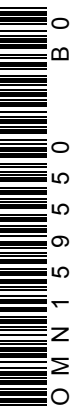
JOHN DEERE

MANUAL DEL OPERADOR COSECHADORA DE ALGODON 9910

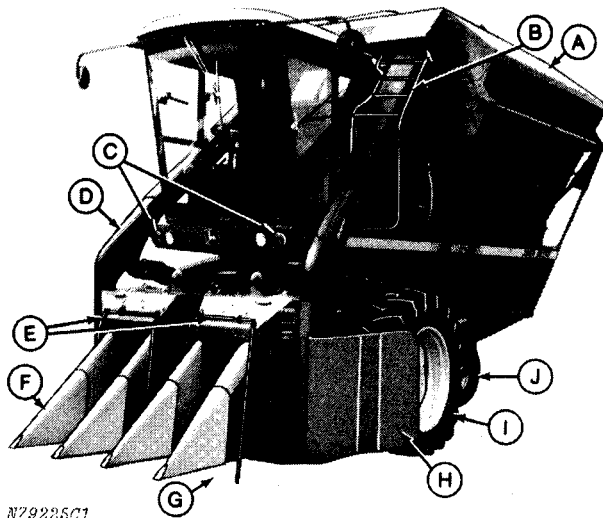
OMN159550 B0 Spanish

JOHN DEERE DES MOINES WORKS
OMN159550 B0

LITHO IN THE U.S.A.
SPANISH



Introducción



N79225C1

- | | |
|--|-------------------------------|
| A—Cesto | F—Levantadores de Tallos |
| B—Escalera | G—Zapata de Control de Altura |
| C—Luces de Advertencia | H—Escudo de la Rueda |
| D—Tubo de Succión | I—Rueda Motriz |
| E—Unidades Recolectoras (Tambores Altos) | J—Rueda de Guía |

! Este símbolo preventivo de seguridad, identifica importante mensajes en este manual. Al ver este símbolo, estar atento a las posibilidades de lesiones personales, y leer con atención el mensaje que le sigue.

Las indicaciones “derecha” e “izquierda”, se determinan dando frente hacia la dirección de avance de la cosechadora de algodón.

Anotar los números de serie y modelo de la cosechadora en la página 101.

La garantía sobre esta cosechadora de algodón aparece en la copia de la orden de compra que se recibió del distribuidor al adquirir la cosechadora. Esta garantía proporciona la seguridad de que John Deere respaldará sus productos contra defectos que aparecen dentro del período de garantía. En algunas circunstancias, John Deere también proporciona mejoras en el lugar de trabajo, a menudo sin cargo para el cliente, aunque el producto esté fuera de garantía.

La garantía y las mejoras en el lugar del trabajo son parte del programa de apoyo del producto de John Deere para los clientes que manejan y mantienen sus equipos tal como se describe en este manual. Si se maltrata el equipo y se le hacen modificaciones a su rendimiento fuera de las especificaciones de la fábrica, la garantía quedará nula y no se le proporcionará mejoramientos en el lugar del trabajo. El ajuste de la entrega de combustible sobre las especificaciones o las sobrepotencias de las máquinas realizadas de cualquiera otra forma resultará en dicha acción.

Las medidas en este manual se proporcionan con sus respectivas equivalencias métricas en paréntesis. Las equivalencias son unidades de medidas SI (Sistema Internacional).

COSECHADORA DE ALGODON 9910 JOHN DEERE

Después que se ha completado el armado y lubricación de la cosechadora, inspeccionarla a fondo para asegurarse que está en buenas condiciones de funcionamiento antes de entregarla al cliente. La siguiente lista de verificaciones es para recordar los puntos a inspeccionar. Marcar cada ítem a medida que se le encuentra satisfactorio o después que se han realizado los ajustes adecuados.

Lista de Comprobación Durante la Entrega

- Dar al cliente el Manual del Operador.
- Explicar todos los controles y los funcionamientos de la cosechadora.
- Hacer resaltar la importancia del servicio de lubricación regular.
- Explicar los peligros cuando se manejan cosechadoras de algodón mecánicas.
- Explicar la importancia de los procedimientos correctos de almacenamiento al final de la temporada.
- Explicar los procedimientos de transporte que deben cumplir con los reglamentos gubernamentales locales.
- Según mi leal saber y entender, esta máquina ha sido entregada en buenas condiciones y está lista para ser usada en el campo. El cliente ha recibido la información completa acerca del cuidado y manejo de la máquina.

Firma

Fecha

Lista de Comprobación Después de la Venta

- Asegurarse que las unidades recolectoras están ajustadas y funcionan correctamente.
- Asegurarse que las almohadillas humectantes están recibiendo agua.
- Verificar que el despojador está en la posición correcta.
- Revisar si los husillos y barras recolectoras están flojas.
- Verificar que las correas y cadenas impulsoras tengan la tensión correcta.
- Revisar si el sistema de refrigeración tiene fugas y anticongelante si así se requiere.
- Verificar si el filtro de combustible tiene sedimentos y limpiarlo si es necesario.
- Verificar el funcionamiento de la descarga del cesto.
- Verificar que los cables de la batería estén apretados.
- Verificar el rendimiento general del motor, transmisión y freno.
- Hacer resaltar nuevamente la importancia de la seguridad y lubricación regular.

Firma

Fecha

REGISTRO DEL DUEÑO

Nombre
Dirección
Provincia Estado
Modelo de la Cosechadora de Algodón
No. de Serie de la Cosechadora de Algodón
No. de Serie del Motor
No. de Serie de la Bomba Hidrostática
No. de Serie del Motor Hidrostático
No. de Serie de la Cabina



Contenido

	Página
Seguridad	2-3
Controles e Instrumentos	4-5
Compartimiento del Operador	6-9
Cosechadora de Algodón y Asentamiento del Motor	10
Funcionamiento del Motor	11-16
Preparación de la Cosechadora	17-22
Espaciamiento de Hileras	17-18
Estabilizadores de la Unidad Hileradora	18
Levante de la Unidad Cosechadora	19-21
Llenado del Tanque de Agua	21-22
Neumáticos	22
Manejo de la Cosechadora	23-29
Transporte	30-32
Ajustes en el Campo	33-42
Combustibles y Lubricantes	43-45
Combustión y Servicio Periódico	46-56
Servicio	57-73
Localización de Averías	74-91
Almacenamiento	92-95
Especificaciones	96-100
Números de Serie	101
Índice	102-104



Seguridad

Manejar con Seguridad

NO manejar la cosechadora sin antes haber leído el manual del operador.

NO manejar la cosechadora con más de una persona en la plataforma.

NO poner en marcha el motor con los engranajes o palancas engranados.

Detenerse completamente antes de invertir la dirección.

NO manejar cerca de una zanja o riachuelo.

Disminuir la velocidad en los virajes.

Manejar lentamente sobre terreno irregular.

NO descargar en una ladera o pendiente.

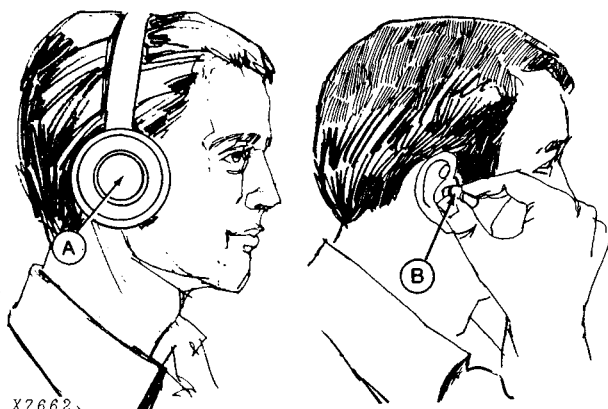
NO descargar cuando alguien está cerca de la cosechadora.

NO manejar la cosechadora con el cesto levantado.

Protector Contra Ruido

La exposición prolongada a los ruidos fuertes puede causar pérdida del oído.

Llevar dispositivos protectores para los oídos tales como tapaorejas (A) o tapones (B) para proteger efectivamente contra los ruidos fuertes.



X7662

A—Tapaorejas
B—Tapones

Evitar Incendios

NO manejar la cosechadora sin tener cerca un extinguidor de incendios.

Para evitar atascamientos, engranar el ventilador antes de engranar las unidades cosechadoras.

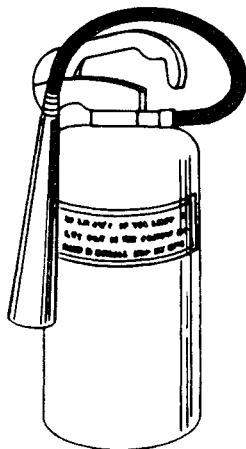
NO descargar el cesto cerca de los cables eléctricos.

NO descargar el cesto cuando hay vientos fuertes. El viento puede soplar la hilaza al motor caliente.

NO reabastecer de combustible con el motor funcionando.

NO fumar o usar una linterna cuando se reabastece de combustible.

Mantener el motor y las unidades sin basura.



N32054

Transportar con Seguridad

NO transportar la unidad sin antes haber levantado las unidades cosechadoras.

Cuando se maneja la cosechadora de algodón en un camino o carretera, durante el día o la noche, usar las luces y dispositivos necesarios para advertir adecuadamente a los conductores de otros vehículos. A este respecto, verificar los reglamentos gubernamentales locales. El distribuidor John Deere tiene disponibles varias luces y dispositivos de seguridad.

Comprobar el espacio libre, antes de conducir por debajo de alambrado eléctrico, puentes, o a través de puertas.

NO olvidarse de trabar juntos los frenos.

Detenerse lentamente para evitar el "cabeceo".

Mantener el emblema VML y los reflectores limpios y en sus lugares.

Evitar el Contacto con las Piezas Móviles

Desconectar el motor y sacar la llave antes de desatascar la cosechadora.

Mantener las manos, pies y ropa alejados de las piezas en movimiento.

Practicar el Mantenimiento Seguro

NO aceitar o ajustar la cosechadora cuando está en movimiento.

Extender completamente los cilindros de levante de la unidad y colocar los topes de seguridad (flecha negra) sobre las varillas, cuando se trabaje bajo las unidades.

NO revisar el nivel de agua en un radiador caliente.

Desconectar el motor y sacar la llave cuando se trabaja en la cosechadora, a menos que se diga específicamente que hay que dejar el motor funcionando.

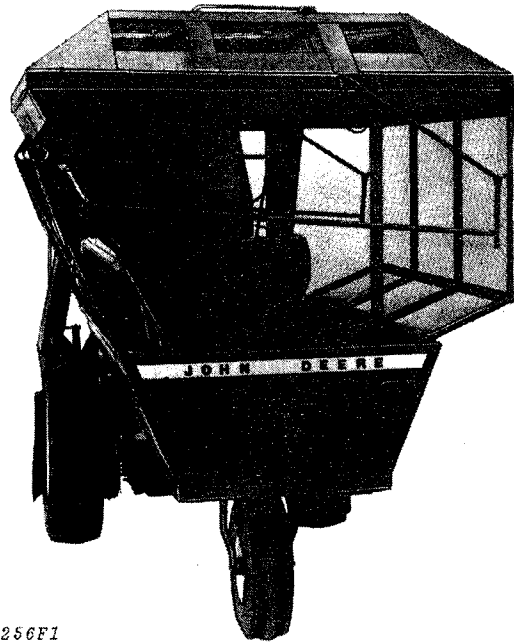
Volver a colocar cualquier protector y escudo que se retiraron durante el servicio.

Cuando se monta un neumático en una rueda o llanta, el incumplimiento del procedimiento adecuado puede producir una explosión que puede resultar en serias lesiones o muerte. No tratar de montar un neumático a menos que se tenga el equipo adecuado y experiencia para realizar el trabajo. Hacer que lo realice el distribuidor John Deere o un taller de reparaciones de neumáticos calificado.

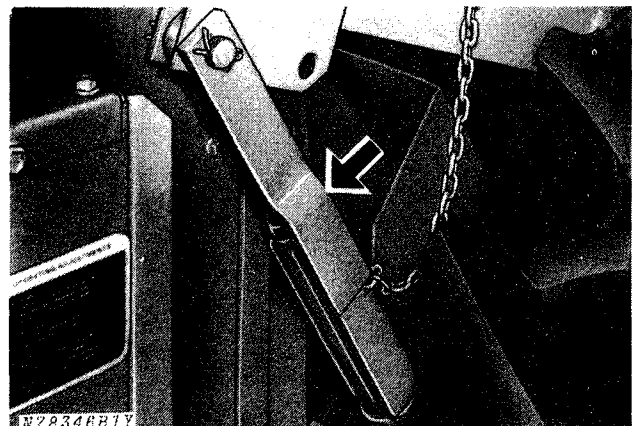
El fluido que escapa bajo presión puede tener la fuerza suficiente para penetrar la piel, produciendo serias lesiones personales. Antes de desconectar los conductos, asegurarse de aliviar toda la presión. Antes de aplicar presión al sistema, asegurarse que todas las conexiones están apretadas y que los conductos, tuberías y mangueras no están dañados.

El fluido que escapa por un agujero muy pequeño puede ser casi invisible. Usar un pedazo de cartón o madera en vez de las manos para buscar las fugas sospechosas.

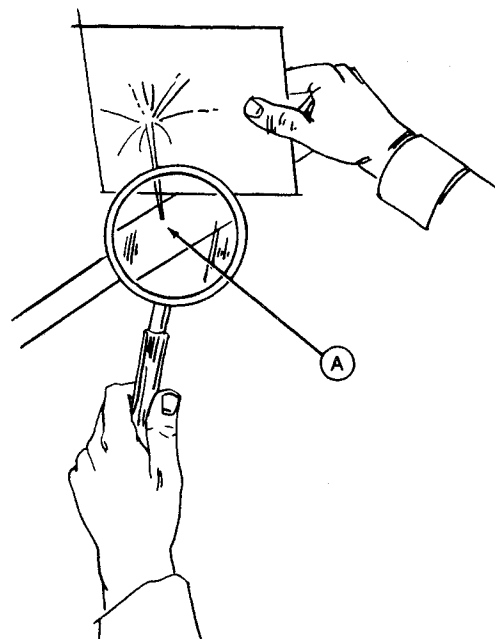
Si se lesiona por el escape de fluido, ver inmediatamente a un médico. Se pueden desarrollar serias infecciones o reacciones si no se administra inmediatamente el tratamiento médico correcto.



N77256F1



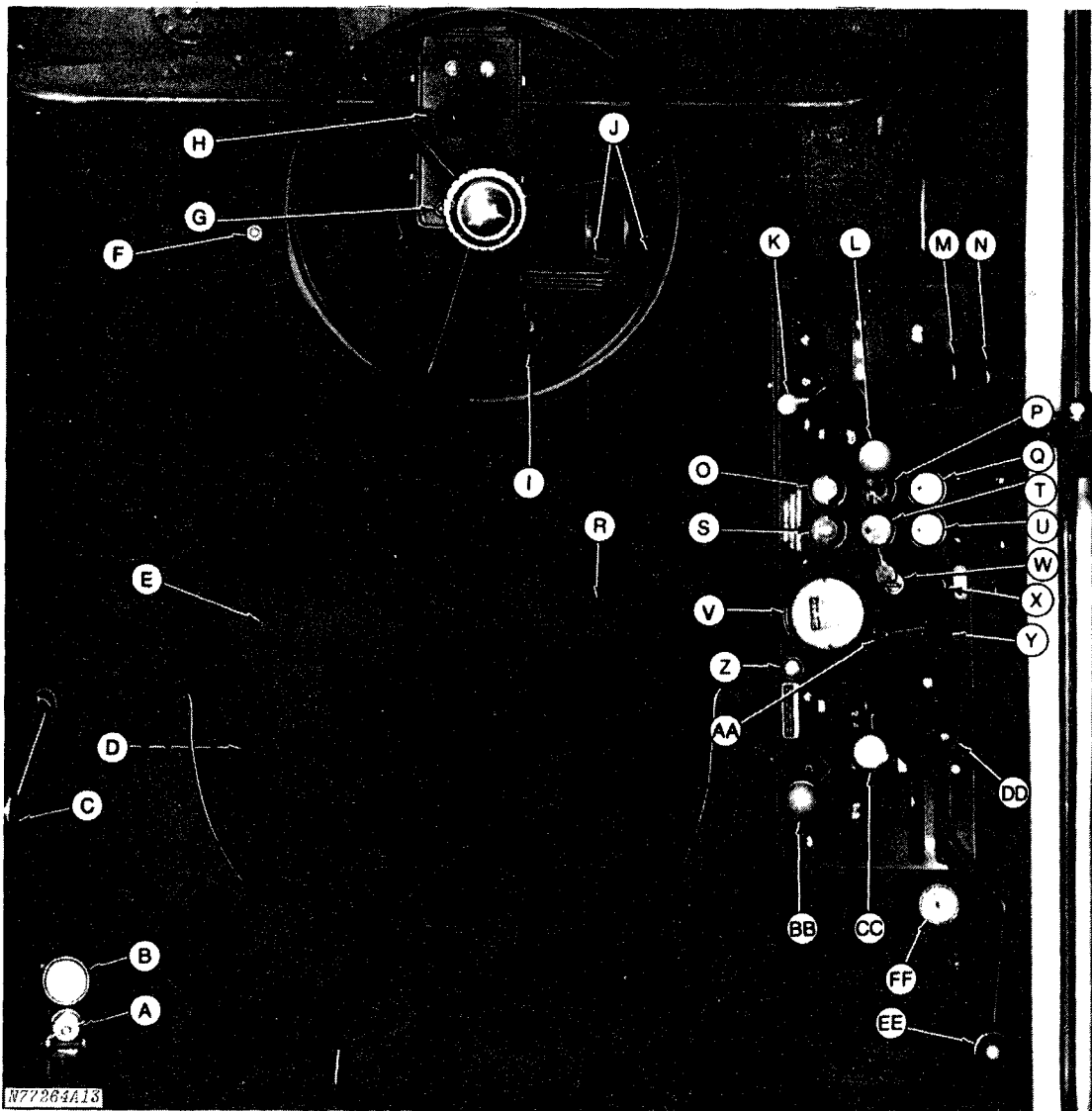
N78346B1Y



A—Fuga Muy Pequeña

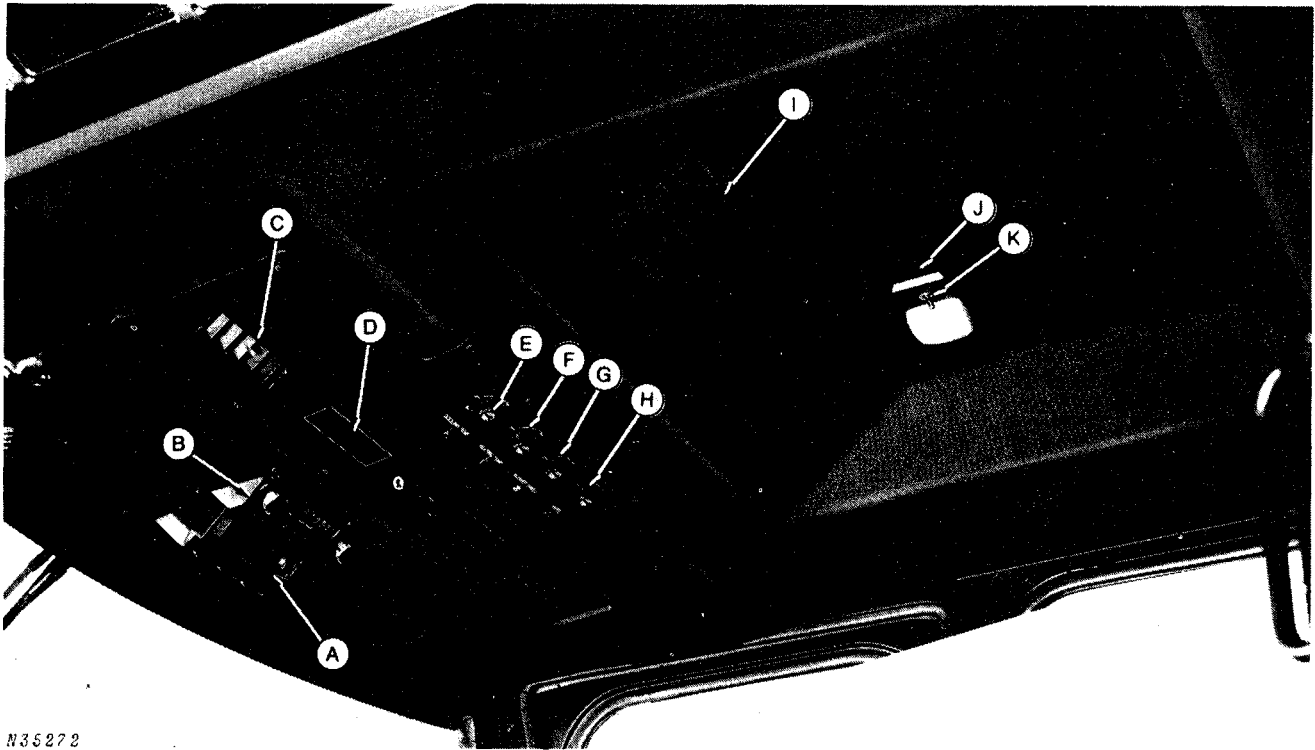


Controles e Instrumentos



- A—Manija Reguladora de la Presión de Agua
- B—Indicador de Presión del Agua
- C—Control del Compactador y Descarga del Cesto
- D—Palanca de Control del Asiento
- E—(Levante de Unidad Regular) Perilla del Control de Tope Izquierdo
- F—Interruptor Atenuador
- G—Luz Indicadora de la Rueda de Guía
- H—Controlador de Señales de Viraje
- I—Pedal de Control de Inclinación del Pedestal
- J—Pedales del Freno
- K—Palanca del Acelerador
- L—Transmisión Hidrostática Palancas de Gamas de Velocidad
- M—Palanca de Levante de la Unidad Izquierda
- N—Palanca de Levante de la Unidad Derecha
- O—Temperatura del Aceite Hidráulico
- P—Presión de Aceite del Motor

- Q—Combustible
- R—(Levante de la Unidad Regular) Perilla de Control de Tope de la Unidad Derecha
- S—Indicador del Filtro de Aire
- T—Carga/Descarga de la Batería
- U—Temperatura de Agua del Motor
- V—Tacómetro/Cuentahoras
- W—Interruptor de Llave
- X—Perilla de Control del Sistema de Lavado de Agua
- Y—Interruptor de Luces
- Z—(Aditamento) Auxiliar de Arranque de Eter, Botón Pulsador
- AA—Indicador de Focos Altos
- BB—Palanca de Gama Alta/Baja
- CC—Palanca de Cambios Principal
- DD—Palanca del Cambios de la Unidad Recolectora
- EE—Palanca del Ventilador
- FF—Indicador de Aire



N35272

A—Tocacintas
B—Radio

C—Persiana del
Descongelador (2)
D—Persiana (2)

E—Control del
Acondicionador de
Aire
F—Control del Calefactor

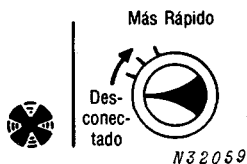
G—Control del Soplador
H—Control del
Limpiaparabrisas

I—Filtro de Aire
J—Lámpara de la Consola
K—Interruptor de Luz



Compartimento del Operador

PRECAUCION: El filtro de aire de la cabina NO filtrará los productos químicos nocivos. Cuando se usa o trabaja con productos químicos seguir las instrucciones dadas por el fabricante.



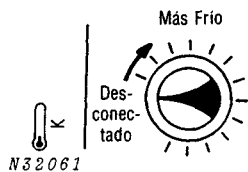
Soplador

Manejar el soplador con la ventana y puerta cerradas.



Calefactor

Controlar la temperatura con el interruptor del calefactor y soplador.

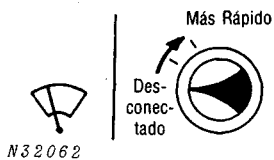


Acondicionador de Aire (Temp.)

El interruptor del soplador debe estar conectado antes de que funcione el acondicionador de aire.

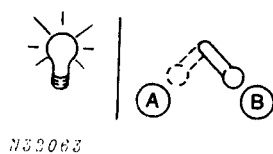
IMPORTANTE: Cuando la temperatura exterior está debajo de 100°F (38°C), girar el interruptor hasta la mitad hacia la derecha, luego un cuarto de vuelta hacia atrás para evitar quemar el fusible térmico.

La humedad también se puede controlar encendiendo el calefactor.



Limpiaparabrisas

El limpiaparabrisas regresará a la posición "normal" cuando se desconecta el interruptor.



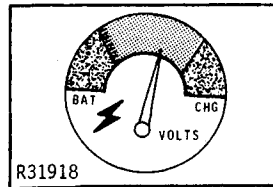
Luz del Techo

La luz funciona con o sin el motor funcionando.

A— Off (Desconectada)
B— On (Conectada)

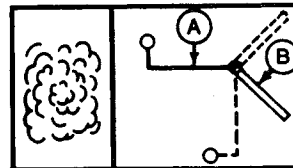
Voltímetro

La aguja del voltímetro debe alcanzar la banda verde. Si no lo hace, las baterías están descargadas y será difícil encender el motor.



Registro del Aire de Recirculación

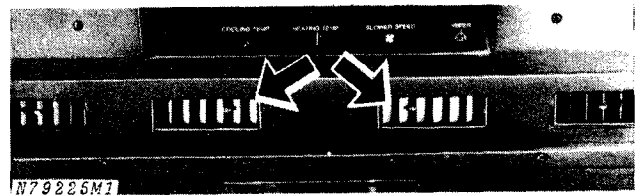
Empujar el brazo de control (A) hacia adelante para dejar entrar el aire, y tirarlo hacia atrás para recircular el aire de la cabina.



A—Brazo de Control
B—Registro

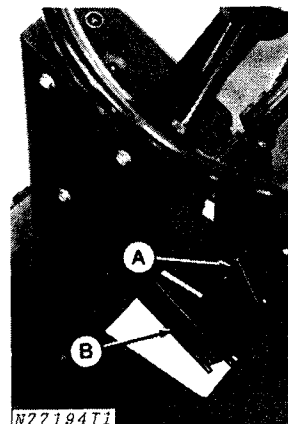
Salidas de Aire con Persianas

Ajustar las persianas (flechas negras) para dirigir el aire donde se desee, como para descongelar ventanas.



Inclinación del Volante de la Dirección

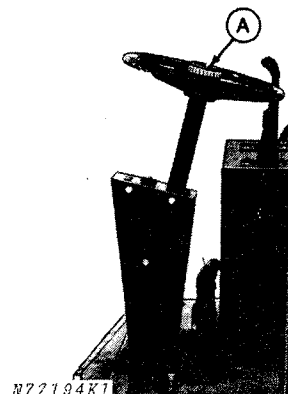
Empujar el pedal (A) hacia adelante para destrabar el soporte del pedestal (B). Mover el pedestal a una de las tres posiciones posibles—adelante, medio, atrás. Soltar el pedal.



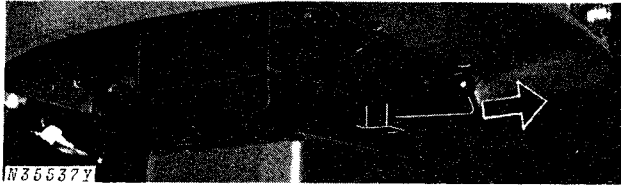
A—Pedal
B—Soporte

Altura del Volante de la Dirección

Girar la perilla (A) hacia la izquierda para destrabar el eje interno del volante de la dirección. Colocar el volante en la altura de conducción cómoda. Trabar la perilla hacia la derecha.

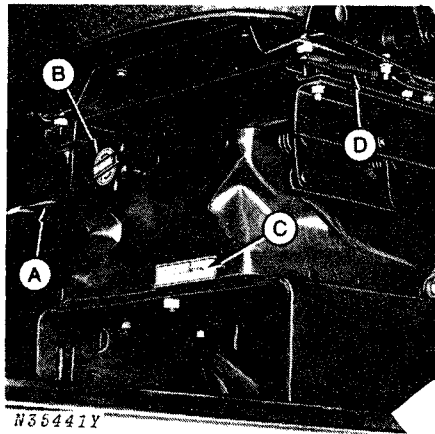


A—Perilla



Asiento Standard

Tirar hacia afuera la palanca para destrabar el asiento y deslizarlo a la posición deseada. Soltar la palanca y deslizar el asiento hasta que se trabe.



Asiento de Suspensión Opcional

Empujar hacia abajo la palanca (A) y mover el asiento a la altura deseada. Soltar la palanca.

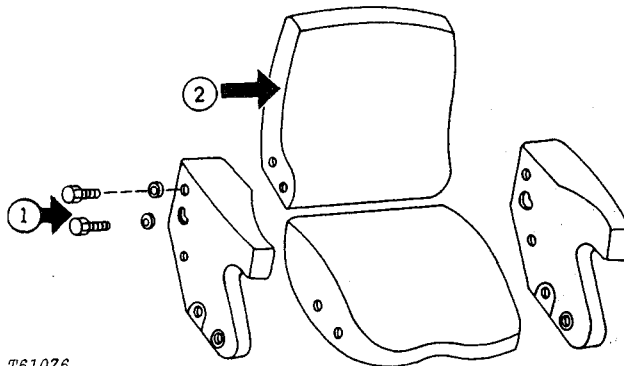
Girar la manivela (B) a la derecha para un recorrido firme. Girar a la izquierda para un recorrido más suave. La palanca se mueve hacia afuera para girarla. Sentarse y girar la perilla (B) hasta que el indicador amarillo (C) dentro del tubo se iguala con éste.

Mover la palanca (D) hacia afuera y a la izquierda. Mover el asiento hacia adelante o hacia atrás a la posición deseada. Soltar la palanca.

- A— Palanca de Altura
- B— Manivela de Peso
- C— Indicador de Peso
- D— Palanca de Avance y Retroceso

Ajustar el Respaldo como sigue:

1. Aflojar dos tornillos de casquete en cada lado
2. Mover el respaldo a la posición deseada
3. Apretar los tornillos de casquete.



Radio (Opcional)

Si una señal estéreo FM es débil, la radio se cambia automáticamente a recepción monoaural.

Se dispone de una antena exterior para mejorar la recepción.

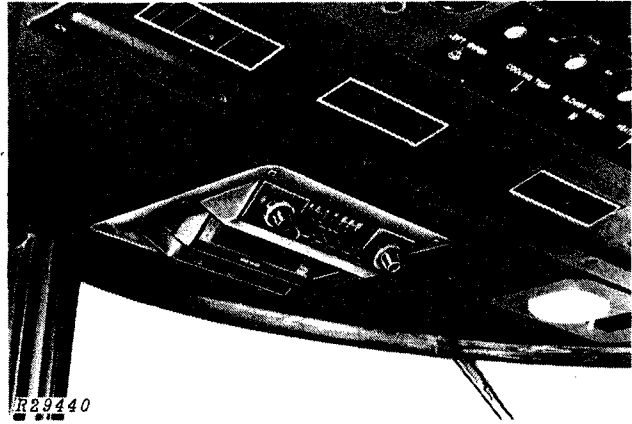
Para ajustar la sintonización con botón pulsador, tirar el botón hacia afuera hasta el tope. Sintonizar la estación deseada, y empujar luego el botón hasta el fondo.

Ver las instrucciones con la radio para el ajuste del compensador de antena.

Tocacintas de 8 Canales (Opcional)

Para conectar el tocacintas, insertar el cartucho de cinta, con la etiqueta hacia arriba. Para parar el tocacintas, sacar el cartucho.

Para evitar daños al tocacintas, mantener las cintas sin polvo.





Asentamiento del Motor y de la Cosechadora

El motor está listo para el funcionamiento normal. Sin embargo, se debe tener mucho cuidado durante las primeras 100 horas.

1. Evitar la velocidad en vacío innecesaria. Si la cosechadora va a estar sin trabajar más de cinco minutos, parar el motor.
2. Observar con atención el indicador de temperatura del refrigerante. Si aumenta la temperatura a la zona de advertencia, cambiar a una marcha más baja. A menos que la temperatura descienda rápidamente, parar el motor y determinar la causa.
3. Revisar los niveles de aceite y de refrigerante con más frecuencia. Observar si hay señales de filtraciones.
4. Mantenerse muy alerta y atento, hasta que se haya familiarizado con el ruido y sensación de la cosechadora nueva.

Revisar la Torsión de todos los Pernos de las Ruedas después de 1 hora de Funcionamiento

Ruedas Motrices 160-200 pies-lbs (217-271 N·m [22-28 kgm])

Rueda de Guía Simple 150 pies-lbs (203 N·m [20 kgm])

Rueda de Guía Doble 130 pies-lbs (136 N·m [14 kgm])

Después de 5 Horas de Funcionamiento

Revisar todas las correas en V para el estirado inicial. Apretar según sea necesario. Continuar revisando las correas en V cada pocas horas, durante las primeras 50 horas.

Después de 100 Horas de Funcionamiento

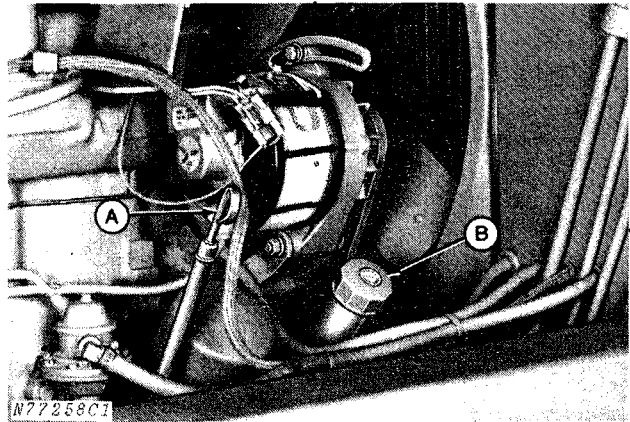
Vaciar el aceite del cárter, cambiar el filtro y volver a llenar con Aceite John Deere Torq-Gard Supreme® o un equivalente. Ver página 51.



Funcionamiento del Motor

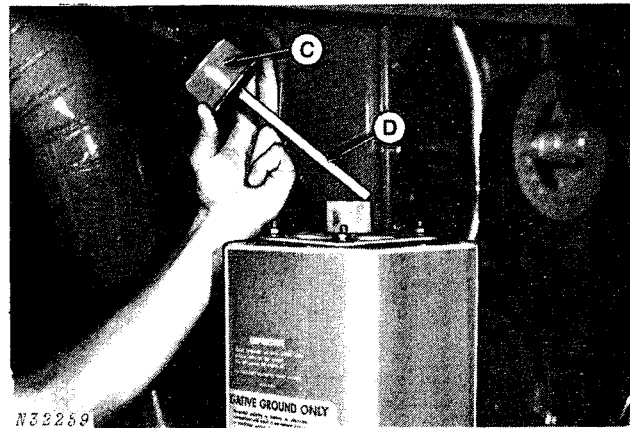
VERIFICACIONES ANTES DEL MANEJO

1. Revisar el nivel de aceite del motor. No hacer funcionar el motor cuando el nivel de aceite está debajo de la marca baja en la varilla de medición. Ver la página 44 para las especificaciones.



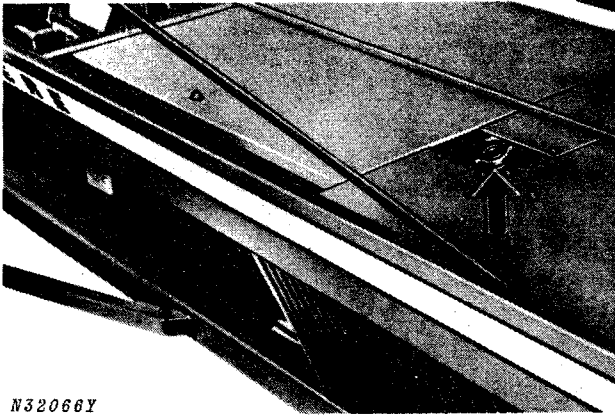
A—Varilla de Medición
B—Tapa de Llenado del Cáster

2. Revisar el nivel de aceite hidráulico. Ver la página 45 para las especificaciones.



C—Tapa de Llenado
D—Varilla de Medición

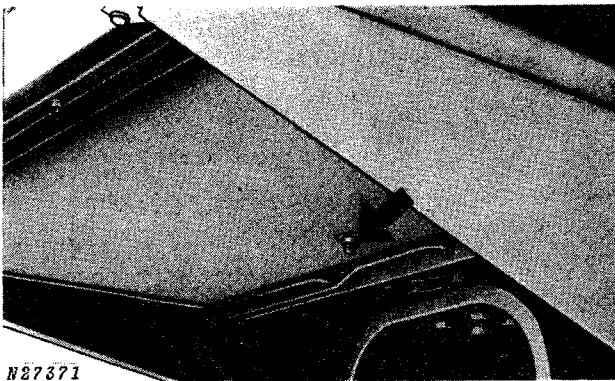
12 Funcionamiento del Motor



N32066Y

3. **⚠ PRECAUCION:** El cesto debe estar completamente levantado cuando se compruebe o se añada refrigerante.

Revisar el nivel del refrigerante. Debe estar en la mitad entre el cuello de llenado y el núcleo.

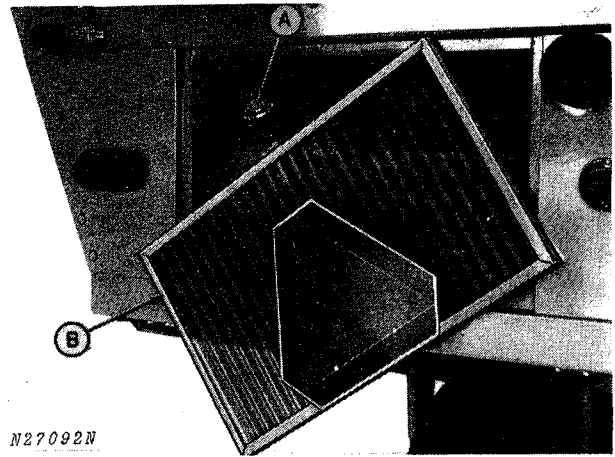


N27371

4. Si el motor no ha funcionado durante largo tiempo, sacar el tampón de drenaje del tanque de combustible y dejar que cualquier agua acumulada se vacíe.

5. Llenar el tanque de combustible. Ver la página 43 para las especificaciones.

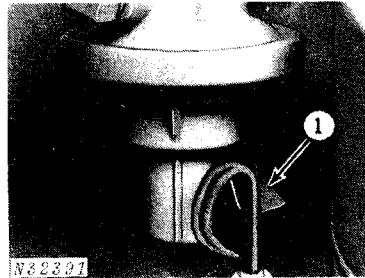
A—Tapa de Llenado del Tanque de Combustible
B—Malla



ARRANQUE DEL MOTOR

1. Si el motor no ha funcionado por largo tiempo, mover la palanca cebadora hacia arriba y hacia abajo para empujar combustible al sistema.

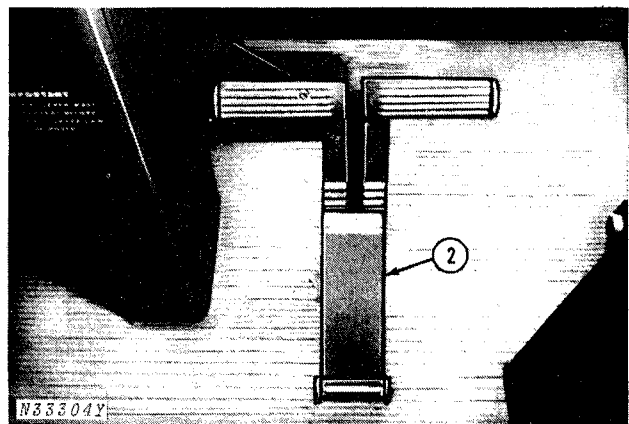
Dejar la palanca abajo durante el funcionamiento.



2. Pisar el pedal de los frenos o aplicar la traba del freno.

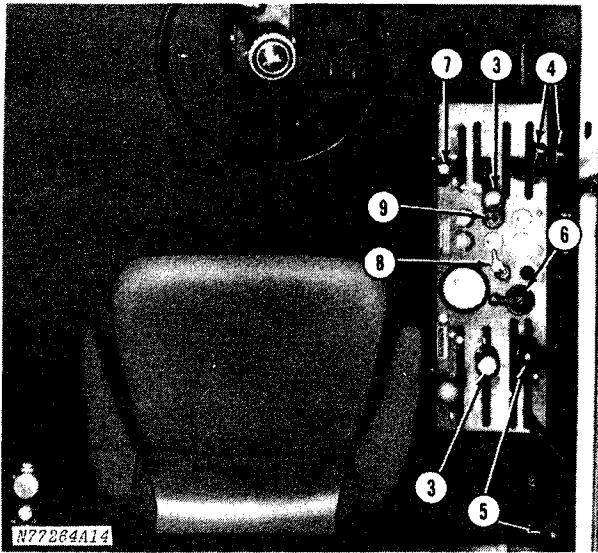
⚠ PRECAUCION: Antes de poner en marcha el motor, asegurarse de que hay bastante ventilación.

NOTA: Si la temperatura está debajo de los 40°F (5°C) puede ser necesario usar un auxiliar de arranque para tiempo frío. Ver página 15.



Continúa en la página siguiente

14 Funcionamiento del Motor



3. Colocar la palanca de gama de velocidad en neutral.
4. Empujar las palancas de levante de la unidad hacia atrás y soltarlas.
5. Desengranar las palancas del ventilador y unidad recolectora.
6. Desconectar los interruptores de las luces delanteras y accesorios antes de tratar de poner en marcha el motor.
7. Avanzar el acelerador hasta totalmente abierto, luego, devolverlo hasta la mitad.
8. Girar el interruptor de llave.
Soltar el interruptor de llave cuando el motor arranca. Si el motor no arranca después de 15 a 30 segundos de girar, esperar dos minutos antes de arrancarlo nuevamente.
9. Después que el motor arranca, se debe apagar la luz de presión de aceite. Si no, detener el motor y determinar la causa.
10. No colocar el motor bajo carga hasta que el indicador de calor indique que el motor ha comenzado a calentarse.

FUNCIONAMIENTO EN TIEMPO FRIO

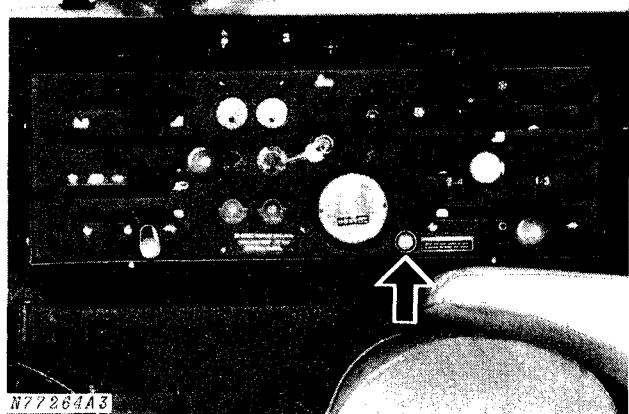
Auxiliares de Arranque

Funcionamiento Automático (Aditamento)

⚠ PRECAUCION: El fluido de arranque es muy inflamable. No usarlo cerca de llamas, chispas o fuego. Leer y seguir las instrucciones dadas en el envase.

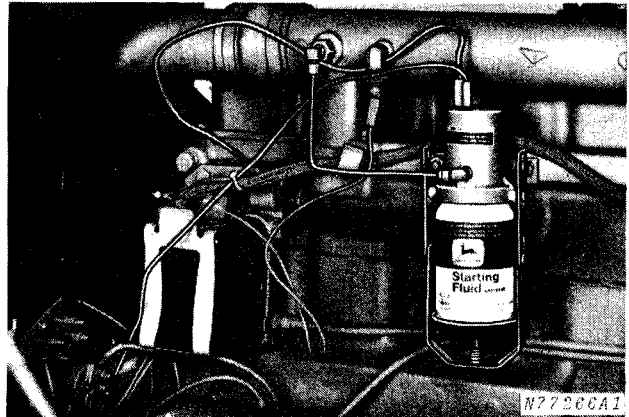
Inyectar fluido de arranque empujando el botón (flecha negra) en la consola, usando "chorros" cortos mientras gira el motor.

IMPORTANTE: Para evitar daños al motor, inyectar el fluido solamente en pequeñas cantidades y sólo cuando el motor está girando. No apretar el botón más de un segundo a la vez.



El distribuidor John Deere tiene disponibles latas presurizadas de fluido de arranque. Para instalar una nueva, sacar la tapa de seguridad y el botón plástico de rociado de la lata. Aflojar la rueda estriada lo suficiente para cambiar las latas, luego apretarlas firmemente.

IMPORTANTE: Para evitar el arrastre de polvo al interior del motor, mantener siempre la lata de fluido de arranque en su posición.



Operación Manual

Quitar el tapón del múltiple (A) e inyectar fluido de arranque mientras otra persona hace girar el motor con la llave.

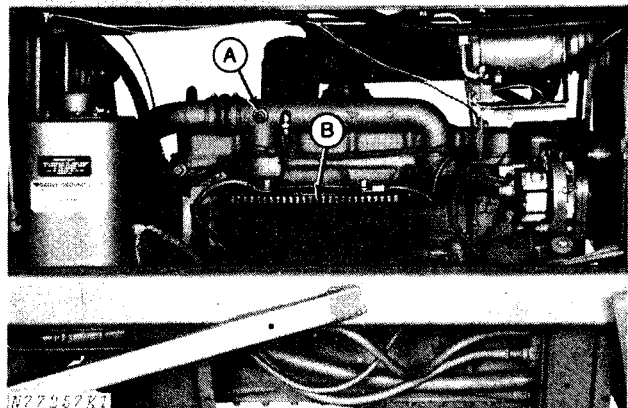
IMPORTANTE: No inyectar fluido de arranque sin que el motor esté girando.

Después que el motor arranca y funciona, volver a colocar el tapón.

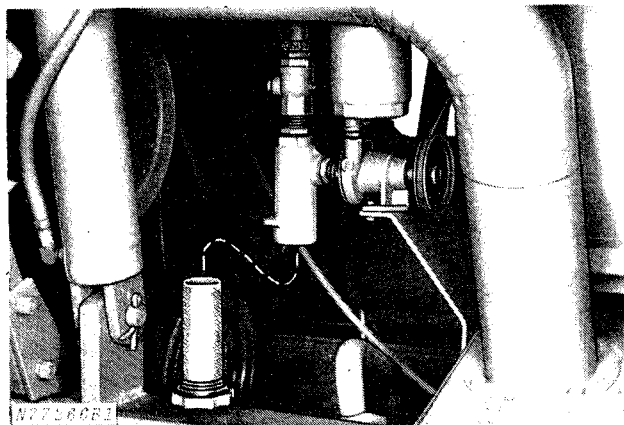
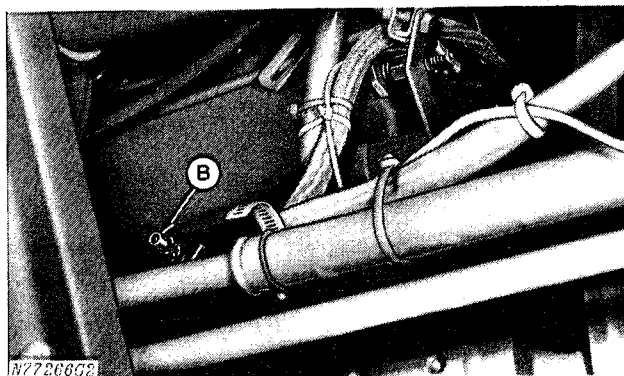
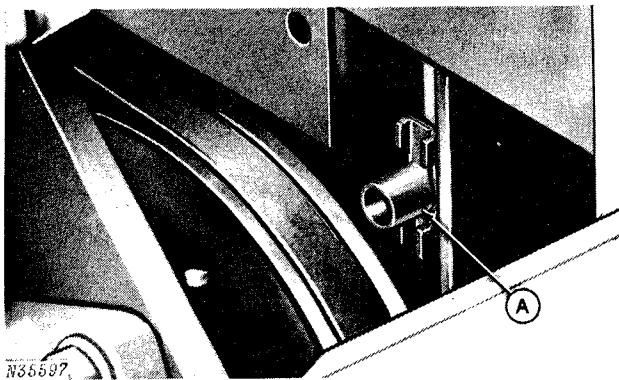
Batería

Para evitar congelamiento, sacar la batería (B) de la cosechadora si no se va a usar por largo tiempo.

Para evitar congelamiento, no agregar agua a las baterías a menos que se vaya a hacer funcionar la cosechadora.



A— Tapon del Múltiple
B— Batería



Sistema de Refrigeración

Proteger el sistema de refrigeración con anticongelante tipo permanente (de glicol etileno). Seguir las recomendaciones del fabricante para las mezclas correctas.

Abrir las espitas de drenaje del motor y/o radiador para vaciar parte o todo el líquido del sistema cuando es necesario colocar anticongelante.

- A—Espita de Drenaje del Radiador
- B—Espita de Drenaje del Motor

Sistema de Agua

Vaciar el tanque de agua sacando el colador y el tapón de purga de la bomba.

Encender el motor y hacer funcionar la bomba hasta que esté vacía.

Volver a poner el colador y el tapón.

Correas en "V"

Mantener todas las correas correctamente apretadas y dejarlas que se calienten antes de aplicar carga.

Aceite

Usar el aceite especificado en la página 44.

Combustible

Usar el combustible especificado en la página 43.

This as a preview PDF file from best-manuals.com



Download full PDF manual at best-manuals.com